

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): mutíkwekana
Arrieta: ástóakape
Bakio: ástóakajne
Bermeo: ástúekajne
Berriz: ástíekána
Bolibar: ástwekána, ástúenjana
Busturia: ástóaje, ástóayana, *ástóakana
Dima: ástóakana
Elantxobe: ástwekaje
Elorrio: ástíekána
Errigoiti: ástóaje
Etxebarri: ástóakana
Etxebarria: ástúená
Gamiz-Fika: ástóakána
Getxo: ástokana
Gizaburuaga: mutíkwekana
Ibarruri (Muxika): ástóakana
Kortezubi: ástwekajne
Larrabetzu: ástóakana
Laukiz: ástokana
Leioa: ástóakana
Lekeitio: ástíekána
Lemoa: ástóakana
Lemoiz: ástona
Mañaria: ástuekána
Mendata: súlóatará
Mungia: ástóakana
Ondarroa: ástukana
Orozko: ástóak gána
Otxandio: ástúekana
Sondika: mutíkokana
Zaratamo: ástóakána
Zeanuri: ástóakana
Zeberio: astoákana
Zollo (Arrankudiaga): ástóakana
Zornotza: mutíkwekana

Araba

Aramaio: astúekana, *mutíkwekana
Gipuzkoa

Aia: ástongana
Amezketa: ástótá
Andoain: ástúená
Araotz (Oñati): mutíkwekana
Arrasate: mutíkwekana

Arroa (Zestoa): ástwetá, *ástweŋganá

Asteasu: ástotá, úsota, ástú^ana
Ataun: ástootá
Azkoitia: ástwena
Azpeitia: ástúetá
Beasain: ástota
Beizama: ástoná, ástoná
Bergara: ástueyána
Deba: ástúaná, ástúená, *ástúenjána
Donostia: ástuetara, *ástueŋgana
Eibar: ástúeána
Elduain: érooná
Elgoibar: ástuetá
Errezil: ástóná
Ezkio-Itsaso: ástotá
Getaria: ástweŋganá
Hernani: ástu:tá
Hondarribia: mutikuareŋganá (?), mutikuaenjana
Ikaztegieta: ásto:ŋgana
Lasarte-Oria: ástwāŋganá
Legazpi: motikoengana
Leintz Gatzaga: ástíekána
Mendaro: ástúenjána
Oiartzun: ástú:reŋganá
Oñati: ástúakana
Orexu: ástótara
Orio: ástona
Pasaia: ástúenjáná
Tolosa: ástoná
Urretxu: ástotá
Zegama: ástota

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: ástóetara, ástweŋgána, mutikoétra
Alkotz: ástótara, mutíkoan̄ganá
Aniz: ástwétara
Arbizu: ástueŋganá
Beruete: ástóan̄gána
Donamaria: [ez da galde]t
Dorrao / Torrano: ástwéŋgána
Erratzu: ástúetara
Etxalar: ástótara
Etxaleku: ástóáŋganá
Etxarri (Larraun): ástotá:, ástóan̄ganá
Eugi: ástótará
Ezkurra: ástóata

Gaintza: ástóáŋganá

Goizueta: ástó:t^ara
Igoa: ástóan̄ganá
Jaurrieta: ástwétará
Leitza: ástoaŋgána
Lekaroz: ástwetára
Luzaide / Valcarlos: ástotará, mutíkoéŋganá
Mezkiritz: ástóingána, ástóingána
Oderitz: ástoaŋganá
Suarbe: ástotará, ástotára
Sunbillal: ástúŋganá
Urdiain: ástwíŋganá
Zilbeti: ástóetára
Zugarramurdi: ástóetá, mutíkoetá

Lapurdi

Ahetze: ástóeri
Arrangoitze: [ez da galde]

[ez da galde]

Azkaine: ástóenjánat
Bardoze:
Beskoitz: ástwerí
Donibane Lohizune: *ástú:ŋg^anat
Hazparne: ástoeR (?)
Hendaia: ástúenjánat
Itsasu: ástoeR bús
Makea: [ez da galde]
Mugerre: ástori
Sara: ástwéj
Senpere: mutíkoetá, ástóeri
Urketa: ástwéri bús
Uztaritze: ástueri

Nafarroa Beherea

Aldude: ástoeR burús (?), mutik^atára
Arboti: ástwer by:s
Armendaritze: ástúer
Arnegi: ástueri burus
Arrueta:
Baigorri: ástóri, ástóeri (?)
Bastida:
Behorlegi: ástúetarát
Bidarrai: ástóeri bús
Ezterenzubi: muthíkotá:t, ástuer
Gamarte: ástoeR (?)
Garrüze: ástúér burys
Irisarri: [ez da galde]
Izturitze: ástóer

Jutsi: ástwéř

Landibarre: ástuer
Larzabale: ástwéř buus
Uharte Garazi: ástotáat

Zuberoa

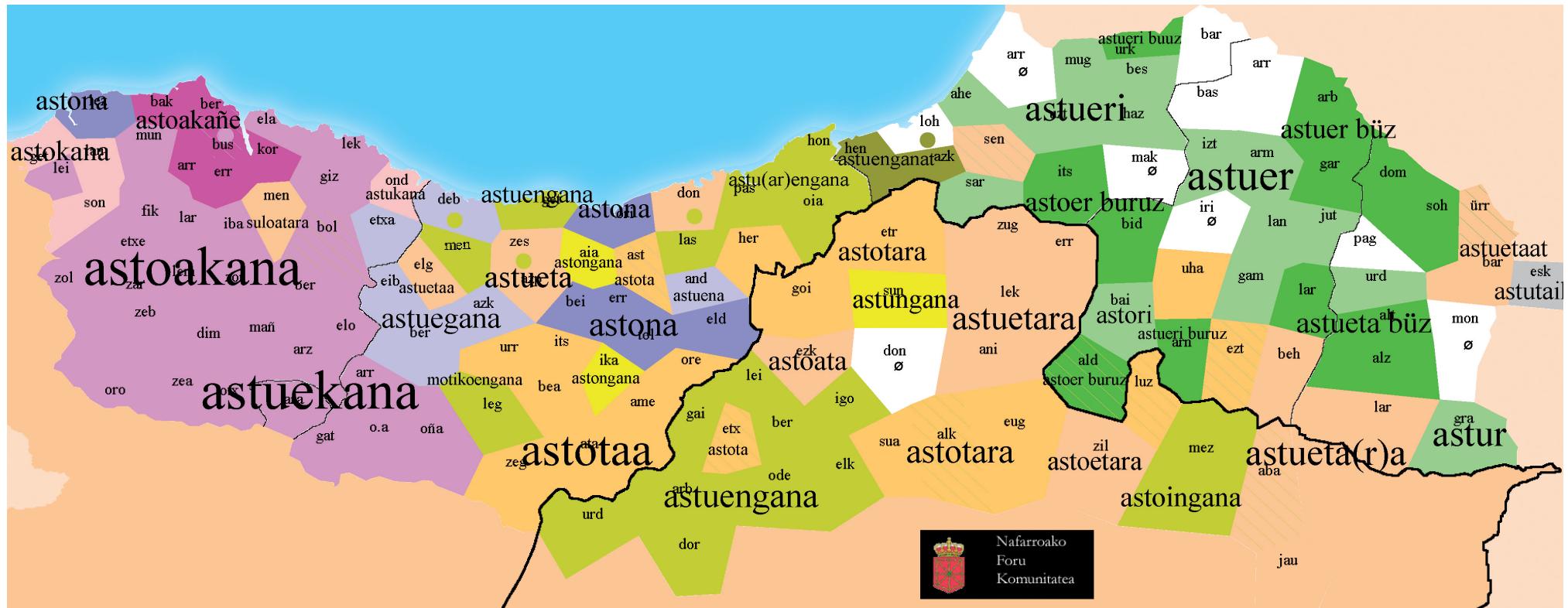
Altzai: ástueta βýs
Altzürükü: ástwéřá βý:s
Barkoxe: ástuetá
Domintxaine: ástwér by:s
Eskiula: ástúaik
Larraine: ástúeta:
Montori: [ez da galde]
Pagola:
Santa Grazi: astuř, ajsúř
Sohüta: ástwéř by:s
Urdiñarbe: ástwéř
Ürrüstoi: ástuetáat, ástoér byys (?)

Mapan sartzen ez diren erantzunak:



1115. Mapa: -o + engana (-o bukaera + adlatibo plurala (biziduna))

GALDERA: 86880



[Color verde]	astoangana / astuengana
[Color marrón]	astoenganat
[Color amarillo]	astongana
[Color rosa]	astoakana / astuekana
[Color morado]	astoakaiñe / astuekaiñe
[Color naranja]	astokana
[Color azul]	astoa(ga)na/ astue(ga)na
[Color gris]	astona
[Color naranja]	astoetara(t) / astotara
[Color naranja]	astotaa(r)a(t)
[Color verde]	astoer(i)
[Color verde]	astoer(i) buruz /
[Color verde]	astueta büz
[Color gris]	bestelakoak

- Erantzunak jasotzeko erabilitako esaldiak hauak dira: "No te acerques a los burros / n'approche pas des ânes" eta "los jóvenes se acercan a los chavales".
- Erantzun gehienak "asto" eta "mutiko" lexemetan oinarriturikoak izanik ere, badira beste erantzun desberdin batzuk, hala nola *zulóatarra* (Mendata), *úsota* (Asteasu), *éroond* (Elduain). Lematizatzean "asto" hitza hartu da oinarri.
- Erantzunak multzotzatze orduan lehenik bizidunen eta bizigabeen atzizkiak bereizi dira (*astoangana(t)*, *astoetara*, eta *astoer buruz*). Ondoren atzizki nagusi horien aldaerak hartu dira kontuan.
- Ondoko herri hauetan lexema eta atzizkiaren arteko junturan ondoko goranzko diptongoak sortu dira: *-we-*, *astuekaiñe* (Kortezubi), *astuetañe* (Elantxobe), *ástuekána* (Bolibar), *ástuetá* (Zestoa), *ástuenganá* (Getaria, Zestoa), *astuéngána* (Dorrao), *astuétará* (Jaurrieta), *astuerí* (Beskoitze), *astuéri buúz* (Urketa), *ástuer büz* (Arboti), *astuér* (Jutsi, Urdiñarbe), *astuér buúz* (Larzabale), *astuér büz* (Sohüta), *astuétá büz* (Altzürükü), *mutikuekana* (Zornotza, Arrazola, Gizarburuaga, Aramaio, Arrasate, Araotz-Oñati); *-wa-*, *ástuenganá* (Lasarte); *-oa-*, *ástoangáná* (Etxarri, Oderitz), *ástoangána* (Beruete), *astoánganá* (Etxaleku), *mutikoanganá* (Alkotz); *-oe-*, *ástoetára* (Zilbeti), *mutikoetá* (Zugarramurdi), *mutikoénganá* (Luzaide), *ástoetara* (Abaurregaina), *mutikoétra* (Abaurregaina); *-wi-*, *astuénzaná* (Urdiain). Eta honako triptongoa: *-wei-*, *astuéi* (Sara).
- **Bestelakoak:** astutaik, eadila hüllant astutaik (Eskiula).
- Mapa txikia postposizioen arabera egin dira: "-kana", "-(n)gana", "-tara(t)", "er(i) (buruz). Jaso diren beste erantzunak ez dira maparatut.

Orozko: *astóak gana* jaso da; bi hitz balira bezala ahoskatutik, bien artean etena eginez.